



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0064955	1		Drehgelenk	swivel	pivot
2	0414549	1		Sicherungsbügel	trigger guard	suréte de gachette
3	0217948	1	V, D, R	Dichtring	gasket	joint
4	0460702	2		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
5	0410934	1		Griff	handle	manette
6	0632558	1		Hülse	sleeve	douille
7	0218251	1	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
8	0212660	1		Pistolenkörper	gun body	corps de pistolet
9	0460257	1		Schraube	screw	vis
10	0212628	1		Verschlußschraube	screw plug	vis de fermeture
11	0411876	1	V	Druckfeder	spring	ressort
12	0213942	1		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
13	0213845	1		Führungshülse	guid sleeve	douille de guidage
14	0213853	1		Druckstopfen	pressure plug	bouchon de pression
15	0213802	1		Stopfbuchschraube	gland nut	bouchon
16	0213810	1		Mutter	nut	écrou
17	0218081	1	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
18	0668686	1	V	Manometer	gauge	manometre
19	0645225	1		Schutzkappe	protective cap	capot protecteur
20	0631610	1		Kontermutter	nut	écrou
21	0213829	1		Überwurfmutter	swivel nut	écrou tournant
22	0220353	1		Bundnippel	flange nipple	raccord
23	0218111	1	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
24	0160989	1	V, R	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
25	0217824	1	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
26	0413437	1	V, R	Ventilnadel	valve needle	pointeau
27	0460354	2		Schraube	screw	vis
28	0216208	1		Zwischenstück	intermediate piece	pièce intermédiaire
29	0668418	1		Einsatz	insert	insertion
30	0160997	1	V, D, R	Packung	packing	joint
31	0217743	1	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
32	0460230	1		Scheibe	washer	rondelle
33	0460222	1		Schraube	screw	vis
34	0412325	1		Schraube	screw	vis
35	0460346	1		Federscheibe	spring washer	disque de ressort
36	0414581	1		Sicherungshebel	safety lever	verouillage
37	0489034	1		Rolle	roller	poulie
38	0489042	1		Abzughebel	trigger	gâchette
39	0631406	1	V	Materialschlauch	fluid hose	flexible de fluide
40	0218820	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
41	0310263	1	V, R	Dichtung	seal	joint
42	0411302	1		Hydraulikmundstück	hydraulic connector	connecteur hydraulique
43	0669301	1		Schiebekupplung - winklig	slide coupling - angular	couplage coulissant - angulaire
44	0641199	1		Schiebekupplung - gerade	slide coupling - straight	couplage coulissant - droit
45	0669411	1		Anbausatz - gerade	mounting kit - straight	jeu de pièce - droit
46	0669410	1		Anbausatz - gebogen	mounting kit - curved	jeu de pièce - courbé

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0063983		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
0668870			Reparaturatz	repair kit	jeu de réparation

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparaturatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / léger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platiq-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activeur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[E]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
[MT]	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057
[FT]	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com